

**Dodatok č. 1 k ZMLUVE č.: 2002/19E-BN-NH**

uzatvorená v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka  
(ďalej len „ZMLUVA“)

**I. ZMLUVNÉ STRANY**

Obchodné meno: **Obec Valkovce**  
Sídlo: Valkovce 62, 090 42 Valkovce  
IČO: 00331121  
DIČ: 2020784887

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
IBAN: SK24 0200 0000 0000 2492 8612  
Tel: +421 54 759 11 37

Zastúpený: Ján Chrzan – starosta obce

Kontaktná osoba: Ing. Peter Leško  
[leskope@gmail.com](mailto:leskope@gmail.com)  
+421 905 441 710

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Obchodné meno: **Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o.**  
Sídlo: Robotnícka 820/36, 039 01 Turčianske Teplice  
IČO: 53 248 376  
IČ DPH: SK 2121315108  
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Žilina,  
Odd. Sro, Vložka č. 75438/L

Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s.  
IBAN: SK 62 1111 0000 0016 3335 6001  
Tel.: +421 43 4901562  
Fax: +421 43 4922203

Zastúpený: Ing. Rastislav Fabiny, konateľ spoločnosti

Kontaktná osoba: Ing. Zuzana Bienska  
[ZuzanaBienska@eurofins.sk](mailto:ZuzanaBienska@eurofins.sk)  
+421 905 376 963

(ďalej len „Dodávateľ“)

Tento dodatok sa uzatvára na dobu určitú, tak ako bolo uvedené v zmluve z roku 2019. Mení sa podľa prílohy objednávateľ. Od dňa 1.1.2021 vstúpila do účinnosti zmluva o predaji časti podniku uzavretá medzi spoločnosťou EUROFINS BEL/NOVAMANN s.r.o. a novozaloženou spoločnosťou Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o., ktorá účinnosťou tejto zmluvy preberá všetky práva a povinnosti vyplývajúce z existujúcich obchodných vzťahov, ktoré súvisia s divíziou Environment Testing.

Dodatok k zmluve je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach. Jedno vyhotovenie obdrží Objednávateľ a jedno vyhotovenie Dodávateľ.

Vo Valkovciach dňa 12.4.2021



OBEC  
090 42 VALKOVCE

Ján Chrzan  
starosta obce

V Turčianskych Tepliciach dňa 22.3.2021

Ing. Rastislav Fabiny  
konateľ spoločnosti

**Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o.**

Robotnícka 820/36, 039 01 Turčianske Teplice

IČO: 53248376

DIČ: 2121315108

IČ DPH: SK2121315108

**OZNÁMENIE**  
**o plánovanom prevode divízie Environment Testing**  
**spoločnosti**

*Vážený obchodný partner,*

Za účelom zefektívnenia podnikateľskej činnosti a organizačno-administratívneho zabezpečenia **koncernu EUROFINS na Slovensku**, prichádza k odčleneniu **divízie Environment Testing spoločnosti EUROFINS BEL/NOVAMANN s.r.o.**, ktorá bude na Slovensku pôsobiť ako samostatná spoločnosť **Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o.** patriaca do koncernu EUROFINS.

**Dňa 01.01.2021** vstúpi do účinnosti zmluva o predaji časti podniku uzavretá medzi spoločnosťou **EUROFINS BEL/NOVAMANN s.r.o.** a novozaloženou spoločnosťou **Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o.**, ktorá účinnosťou tejto zmluvy preberá všetky práva a povinnosti vyplývajúce z existujúcich obchodných vzťahov, ktoré súvisia s divíziou **Environment Testing**.

V súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky sa spoločnosť **Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o.** stane právnym nástupcom spoločnosti **EUROFINS BEL/NOVAMANN s.r.o.** vo všetkých zmluvách uzavretých s Vašou spoločnosťou, ktoré súvisia s prevádzanou divíziou **Environment Testing**, a to bez potreby uzatvárania akýchkoľvek dodatkov k existujúcim zmluvám.

Radi by sme Vás ubezpečili, že kontinuita našich obchodných vzťahov zostáva týmto nedotknutá. Prevod divízie **Environment Testing** nebude mať žiaden dopad na kvalitu a odbornosť Vám poskytovaných služieb ani na žiadne iné vzťahy medzi Vašou spoločnosťou a koncernom **EUROFINS**.


Súčasná spoločnosť **EUROFINS BEL/NOVAMANN s.r.o.** bude naďalej prevádzkovať skúšanie **farmaceutických produktov** a nezaniká.

Pre uzavreté zmluvy a z nich vyplývajúce zmluvné vzťahy bude Vaším novým obchodným partnerom nižšie uvedená spoločnosť. Zároveň Vás prosíme, aby ste odo dňa 01.01.2021 používali pri realizácii obchodných transakcií doleuvedené bankové spojenie:

**Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o.**  
Robotnícka 820/36, 039 01 Turčianske Teplice  
IČO: 53 248 376  
IČ-DPH: SK2121315108

Bankový účet IBAN: SK62 1111 0000 0016 3335 6001

V Nových Zámkoch, dňa 7. októbra 2020

  
.....  
Ing. Rastislav Fabiny  
konateľ